

Informationen für Kinder der ersten
Klasse

Інформація для першокласників

Start in die Schule
Перший раз у перший клас



Schulstempel/ печатка школи



Deine ersten Erfahrungen in der Schule

Am Anfang lernst du viele neue Dinge und Personen kennen.

Darauf kannst du dich freuen:



- Du triffst deine neue Klassenlehrerin oder deinen neuen Klassenlehrer
- Du bekommst einen Sitzplatz in deinem neuen Klassenzimmer
- Du erfährst welche Unterrichtsfächer in deinem Stundenplan sind
- Du triffst neue Freunde in der Klasse und auf dem Schulhof
- Deine Schultasche füllt sich mit neuen Büchern
- Du frühstückst gemeinsam mit deinen Klassenkameraden
- Du lernst erste Buchstaben und Zahlen kennen
- Du bekommst deine ersten Hausaufgaben
- Dir werden die Regeln an der Schule erklärt, an die du dich halten musst, damit es allen gut geht
- Du kannst mit allen Kindern in der Pause spielen



Твій перший досвід у школі

Спочатку ти познайомишся з багатьма новими речами та з новими людьми.

Ти можеш радіти з того, що:

- ти зустрінешся зі своєю вчителькою/вчителем
- у твоєму новому класі у тебе буде своє місце
- ти дізнаєшся, які предмети є у розкладі уроків
- у класі та на шкільному дворі ти зустрінеш нових друзів
- твій портфель наповниться новими книжками
- ти будеш снідати разом зі своїми однокласниками
- ти вивчиш перші літери та цифри
- ти отримаєш свої перші домашні завдання
- тобі пояснять шкільні правила, яких треба дотримуватися, щоб усім було добре
- ти зможеш зі всіма дітьми бавитись на перерві.



Deine Sachen für die Schule

Es ist sehr wichtig, dass du dein Material (Bücher, Hefte, Stifte) immer dabei hast, denn nur so kannst du in der Schule lernen.

Damit es keinen Streit mit anderen Kindern gibt, ist es schlau deinen Namen auf deine Sachen zu schreiben.

Was du genau brauchst, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen, aber hier sind schon mal ein paar Ideen für...

... deine Schultasche

- Hefter in verschiedenen Farben
- Hefte liniert und kariert
- Federmäppchen
- Brotdose mit gesundem Essen und Trinkflasche



... dein Federmäppchen

- Buntstifte
- Filzstifte
- Lineal
- Radiergummi
- Anspitzer
- Bleistifte



... deine Sporttasche

- T-Shirt
- Sporthose
- Sportschuhe



Твоє шкільне приладдя

Дуже важливо, щоб ти завжди мав при собі своє шкільне приладдя (книги, зошити, олівці), бо тільки так ти зможеш навчатися у школі.

Щоб уникнути сварки з іншими дітьми, розумно буде написати своє ім'я на своїх речах.

Що тобі точно знадобиться, скаже тобі твоя вчителька/вчитель, але вже зараз пропонуємо кілька ідей для...

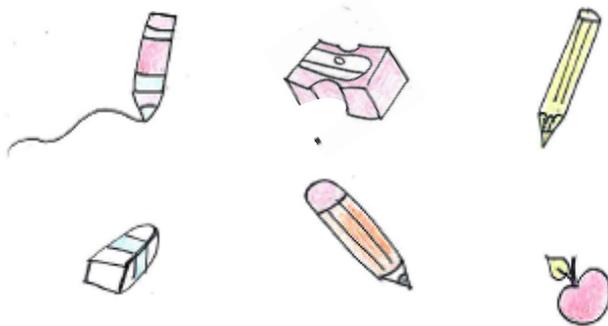
... твого портфеля

- папки різних кольорів
- зошити в лінійку та клітинку
- пенал
- бутербродниця зі здоровою їжею та пляшка для пиття



... твого пеналу

- фломастери
- фломастери
- лінійка
- гумка
- точилка
- олівці



... твоєї спортивної сумки

- футболка
- спортивні штани
- спортивне взуття



Dein Schulweg/ Твоя дорога до школы

Der beste Weg zur Schule, ist der sicherste Weg!

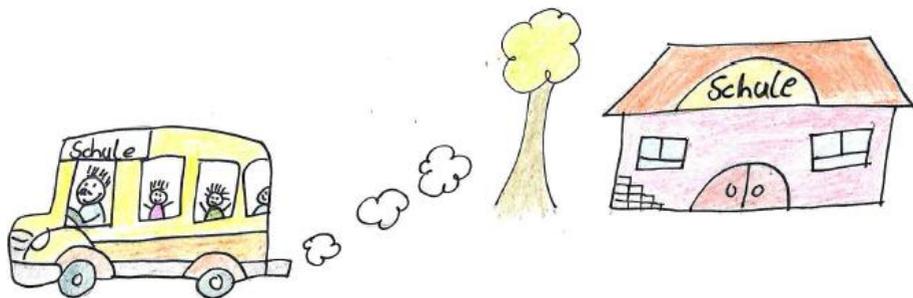
In der ersten Zeit ist es am besten, wenn deine Eltern dich begleiten.

So kannst du zur Schule zu kommen:

1. Mit dem Bus zur Schule

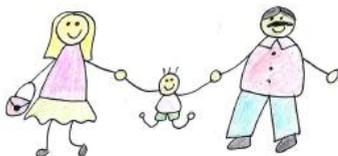
Schulbus → fährt direkt zur Schule mit anderen Schulkindern

öffentlicher Bus → fährt zu verschiedenen Haltestellen



2. Zu Fuß zur Schule

Zu Fuß mit deinen Eltern oder anderen Verwandten zur Schule gehen.



3. Mit dem Auto

Deine Eltern oder Verwandte haben ein Auto und fahren dich zur Schule.

Dein Schulweg/ Твоя дорога до школи

Найкраща дорога до школи – це найбезпечніша дорога!

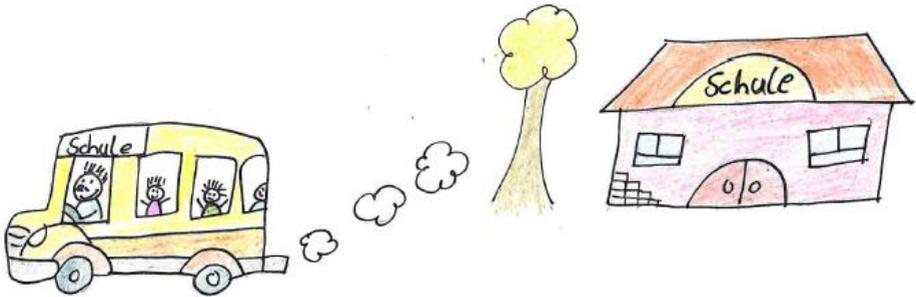
Спочатку буде краще, якщо твої батьки супроводжуватимуть тебе.

До школи ти можеш дістатися:

1. До школи автобусом

Шкільний автобус → їде прямо до школи разом з іншими школярами

громадський автобус → їде з різних зупинок

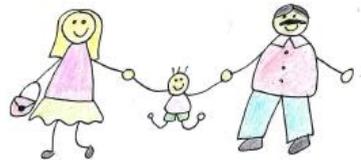


2. До школи пішки

Йти до школи пішки з батьками чи родичами .

3. На машині

У твоїх батьків або родичів є машина і вони відвезуть тебе до школи



Dein Stundenplan

Am ersten Tag bekommst du einen Stundenplan, auf dem du siehst, welche Unterrichtsfächer du am Tag hast.

Diese Unterrichtsfächer gibt es:

ABC

Deutsch: Hier lernst du mehr über die deutsche Sprache.

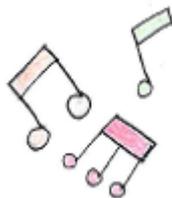
Mathematik: Hier lernst du mit Zahlen zu rechnen.

Sachunterricht: Hier lernst du viel über deine Umwelt.

Musik: Hier lernst du alles was mit Musik zu tun hat.

Sport: Hier lernst du Sportarten und Spiele kennen.

Kunst: Hier lernst du zu malen und zu basteln.



Твій розклад уроків

Першого дня ти отримаєш розклад уроків, в якому буде написано, які предмети будуть у тебе в різні дні.

У тебе будуть такі предмети:

ABC

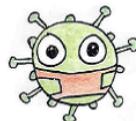
- Німецька мова: Тут ти більше дізнаєшся про німецьку мову.
- Математика: Тут ти будеш вчитися рахувати з числами. .
- Природознавство: Тут ти багато дізнаєшся про навколишній світ.
- Музика: Тут ти навчатимешся всьому, пов'язаному з музикою.
- Спорт: Тут ти познайомишся з видами спорту та іграми.
- Мистецтво: Тут ти навчатимешся малювати і майструвати.



Corona und die Schule

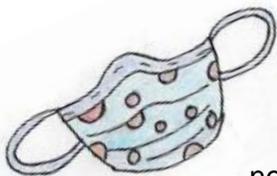
Wie du weißt ist mit Corona alles ein bisschen anders.

Darum gibt es auch in der Schule besondere Regeln, damit alle gesund bleiben. Es kann zum Beispiel sein, dass du manchmal eine Maske tragen, oder Abstand zu anderen Kindern halten musst.



Was genau du tun musst, damit du und andere Kinder gesund bleiben, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen.

Auf dich wartet eine neue und aufregende Zeit in der Schule.

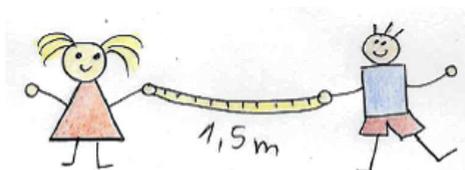
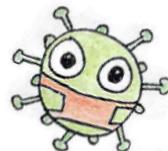


Dafür wünschen wir dir

viel Erfolg,

nette Mitschülerinnen und Mitschüler

sowie tolle Lehrerinnen und Lehrer!



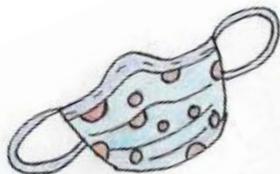
Корона і школа

Як ти знаєш, через корону все трохи змінилося.

Тому й у школі є особливі правила, щоб усі залишилися здоровими. Наприклад, може бути так, що тобі іноді доведеться носити маску або дотримуватися дистанції до інших дітей.

Що саме тобі треба буде робити, щоб ти та інші діти залишилися здоровими, тобі скаже твоя вчителька / твій вчитель.

У школі на тебе чекає новий цікавий час.

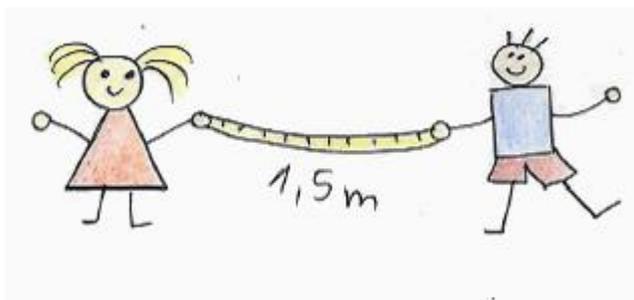
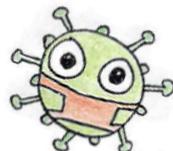


Для цього ми бажаємо тобі

тобі великих успіхів,

хороших однокласниць / однокласників

та прекрасних вчительок/вчителів!



Wichtige Informationen für Eltern

Hallo liebe Eltern,

es ist wichtig, dass Lehrerinnen und Lehrer mit Eltern zusammenarbeiten, damit Ihr Kind Fortschritte machen kann. Aus diesem Grund, gibt es verschiedene Wege miteinander zu reden und Informationen auszutauschen. Jede Schule hat hierzu unterschiedliche Angebote.

Einige dieser Möglichkeiten sind hier aufgezählt:

- Elternsprechtage
- Klassenpflegschaft
- Elternabende
- Elterncafé



Die Klassenleitung hilft auch neben den Elternsprechtagen bei Fragen weiter.

Es ist wichtig, dass Sie Ihrem Kind bei den Hausaufgaben helfen, oder Hilfe für das Kind suchen, wenn es Probleme hat. Auch hier kann die Schule Sie unterstützen.

Sollte Ihr Kind krank werden, müssen Sie bitte in der Schule anrufen, damit die Lehrerinnen und Lehrer Bescheid wissen.

Für Lehrerinnen und Lehrer ist es interessant, wie Ihr Kind zu Hause lernt. Darum dürfen Sie gerne davon berichten.

Важлива інформація для батьків

Шановні батьки,

щоби Ваша дитина робила успіхи, вчителям та батькам важливо співпрацювати. Для цієї мети є різні шляхи спілкування один з одним і для обміну інформацією. Кожна школа має для цього різні пропозиції.

Деякі з цих можливостей перераховані тут:

- Приймальні дні для батьків
- Батьківська рада
- Батьківські збори
- Батьківське кафе



Класний керівник допомагає у вирішенні питань і крім приймальних днів для батьків.

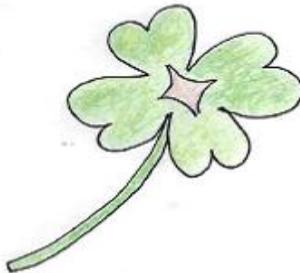
Важливо, щоби Ви допомагали дитині з домашніми завданнями або зверталися за допомогою для дитини, якщо у неї виникли проблеми.

Якщо Ваша дитина захворіла, Ви повинні, будь ласка, зателефонувати до школи, щоб вчителі про це знали.

Вчителів цікавить, як Ваша дитина вчиться вдома. Тому Ви завжди можете розповісти нам про це.

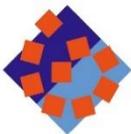
*Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind
eine schöne und erfolgreiche Zeit!*

Ми бажаємо Вам та Вашій дитині
приємного та успішного часу!



Diese Infobroschüre wurde von dem KI des Ennepe Ruhr Kreises
erstellt und herausgegeben.

Ця інформаційна брошура була створена та опублікована
інтеграційним центром округу Еннепе-Рур



Ennepe-Ruhr-Kreis



Impressum

Herausgeber

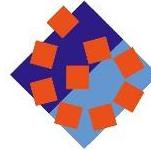
Ennepe-Ruhr-Kreis

Der Landrat

Hauptstraße 92

58332 Schwelm

www.en-kreis.de



Ennepe-Ruhr-Kreis

Redaktion und Gestaltung

Kommunales Integrationszentrum

Mail: KI@en-kreis.de

Web: www.enkreis.de/bildungintegration/kommunales-integrationszentrum



**Kommunales
Integrationszentrum
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Grafiken: KI Ennepe-Ruhr-Kreis

Druck: Hausdruckerei des Ennepe-Ruhr-Kreises

Das KI wird gefördert durch

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen

